



ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ

**Брюксел, 19 октомври 2012 г.
(OR. en)**

EUCO 156/12

**CO EUR 15
CONCL 3**

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретариат на Съвета
До: Делегациите
Относно: **ЕВРОПЕЙСКИ СЪВЕТ**
18—19 ОКТОМВРИ 2012 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Европейския съвет (18—19 октомври 2012 г.)

Днес Европейският съвет отново изрази твърдия си ангажимент за предприемането на решителни мерки за преодоляване на напрежението на финансовите пазари, възстановяване на доверието и стимулиране на растежа и работните места.

Европейският съвет направи задълбочен преглед на изпълнението на Пакта за растеж и работни места. Той приветства постигнатия до момента напредък, но освен това отправи призив за бързи, решителни и ориентирани към резултати действия за осигуряване на цялостното и своевременно изпълнение на пакта.

След представянето на междинния доклад относно ИПС Европейският съвет призова за приоритетно продължаване на работата по предложенията за единния надзорен механизъм с оглед на постигането на съгласие по законодателната рамка до 1 януари 2013 г. и се договори по някои свързани с това насоки. Европейският съвет взе под внимание въпросите, свързани с интегрираните рамки за бюджетна и икономическа политика и с демократичната легитимност и отчетност, които следва да бъдат анализирани по-задълбочено. Беше постигнато съгласие, че процесът към по-задълбочен икономически и паричен съюз следва да се основава на институционалната и правната рамка на ЕС и да се характеризира с отвореност и прозрачност по отношение на държавите членки извън еврозоната и със зачитане на целостта на единния пазар. Европейският съвет посочи, че очаква на заседанието през декември 2012 г. да му бъде представена конкретна, обвързана със срокове пътна карта, за да може да осъществи напредък по всички най-важни съставни елементи, на които следва да се основава един истински икономически и паричен съюз.

Европейският съвет обсъди отношенията със стратегическите партньори на ЕС и прие заключенията относно Сирия, Иран и Мали.

I. ИКОНОМИЧЕСКА ПОЛИТИКА

1. Европейската икономика е изправена пред сериозни предизвикателства. Ето защо е особено важно Европейският съюз да положи максимални усилия за своевременното изпълнение на договорените през последните месеци мерки за възстановяване на растежа, инвестициите и заетостта, възстановяване на доверието и превръщане на Европа в по-конкурентоспособно място за производство и инвестиции.

Пакт за растеж и работни места

2. Европейският съвет остава решен да стимулира растежа и работните места в контекста на стратегията „Европа 2020“. Пактът за растеж и работни места, по който беше постигнато съгласие през юни, представлява общата рамка за действие на равнището на отделните държави, ЕС и еврозоната, мобилизираща всички лостове, инструменти и политики. Всички очертани в него ангажименти трябва да се изпълняват бързо и изцяло. До момента е постигнат съществен напредък, както се отбелязва в писмото на председателя на Европейския съвет от 8 октомври 2012 г. и в докладите на председателството и на Комисията. Въпреки това са необходими повече усилия в някои области, изложени по-долу.

- а) Инвестиране в растеж: отбелязан е значителен напредък в прилагането на предвидения в пакта пакет от 120 млрд. евро за финансиране. По-конкретно през следващите седмици се очаква ЕИБ да приеме увеличение на капитала с 10 млрд. евро с цел укрепване на собствения капитал на банката, както и увеличение на цялостния капацитет за кредитиране с 60 млрд. евро. Това следва от своя страна да генерира допълнителни инвестиции в размер до 180 млрд. евро през следващите три години. Работи се по осигуряването на бързо и ефективно мобилизиране на средствата от структурните фондове в размер на 55 млрд. евро; Комисията ще продължи да съдейства на държавите членки да реорганизируют своите програми по структурните фондове, за да ги насочат в по-голяма степен към растежа и работните места. Следва да се обърне нужното внимание, за да се гарантира справедлив достъп до финансиране за всички държави членки. Пилотната фаза на инициативата за облигации за проекти се изпълнява с вече отпуснатата сума в размер на 100 млн. евро, като останалите 130 млн. евро ще бъдат мобилизирани в началото на следващата година, което като цяло следва да генерира инвестиции в размер до 4,5 млрд. евро в пилотната фаза. Европейският съвет ще посвети своето специално заседание през ноември на постигането на съгласие по следващата многогодишна финансова рамка и по този начин ще гарантира приемането ѝ до края на годината. Като припомня необходимостта от продължаване на диференцираната фискална консолидация, благоприятстваща растежа, Европейският съвет очаква доклада на Комисията относно качеството на публичните разходи и обхвата на възможните действия в границите на фискалните рамки на национално равнище и на равнище ЕС.
- б) Задълбочаване на единния пазар: беше постигнат напредък по Акта за единния пазар I, но са необходими допълнителни усилия за приключване на работата по оставащите предложения, в т.ч. предложенията относно счетоводството, професионалните квалификации, обществените поръчки и фондовете за рисков капитал. В новото съобщение на Комисията „Акт за единния пазар II“ се излагат още 12 ключови действия, които следва да допринесат значително за устойчивия растеж, заетостта и социалното сближаване в Европа. Европейският съвет приветства намерението на Комисията да представи всички ключови предложения от Акта за единния пазар II до пролетта на 2013 г. и призовава за своевременното им разглеждане, за да може те да бъдат приети най-късно до края на настоящия парламентарен мандат. Освен това е важно да се предприемат спешни действия в съответствие със съобщенията на Комисията относно прилагането на Директивата за услугите и относно управлението на единния пазар.

- в) Свързване на Европа: бъдещият механизъм за свързване на Европа ще бъде важен инструмент за насърчаване на растежа чрез инвестиции в транспортни, енергийни и ИКТ връзки. В областта на транспорта е изключително важно да се премахнат регулаторните пречки, да се разрешат проблемите с участъците с недостатъчен капацитет и въпросът с липсващите трансгранични връзки, за да се осигури ефективното функциониране на единния пазар и да се насърчи конкурентоспособността и растежът. Цифровите технологии и инфраструктура също са важна предпоставка за това. Като припомним необходимостта вътрешният енергиен пазар да бъде окончателно завършен до 2014 г. в съответствие с договорените срокове и да се гарантира, че нито една държава членка няма да остане изолирана от европейските газо- и електропреносни мрежи след 2015 г., Европейският съвет призовава за бързо постигане на съгласие по предложението относно трансевропейските енергийни мрежи и очаква предстоящите съобщение и план за действие на Комисията за преодоляване на оставащите предизвикателства.
- г) Реализиране на напълно функциониращ цифров единен пазар до 2015 г.: чрез постигането на тази цел може да се генерира допълнителен растеж от 4 % за периода до 2020 г. Поради това Европейският съвет призовава да се ускори работата по предложенията относно електронния подпис и колективното управление на права и очаква предстоящите предложения относно намаляването на разходите за изграждане на високоскоростни широколентови мрежи и относно електронното фактуриране. Предстоящият междинен преглед на Програмата в областта на цифровите технологии следва да се използва като възможност да се определят областите, в които е необходима още работа. Необходимо е да се модернизира европейският режим в областта на авторското право, за да се улесни достъпът до съдържание, като същевременно се защитават правата върху интелектуална собственост и се стимулира творчеството и културното многообразие.
- д) Насърчаване на научните изследвания и иновациите: важно е да се гарантира, че научните изследвания и иновациите се превръщат в конкурентни предимства. Европейският съвет призовава за бърз напредък в работата по предложените нови програми за научни изследвания и иновации („Хоризонт 2020“) и за конкурентоспособност на предприятията и за МСП (COSME), като изтъква значението на върховите постижения в политиките на ЕС за научни изследвания и иновации при същевременното насърчаване на широкия достъп на участници във всички държави членки. Европейският съвет заявява отново, че е необходимо изграждането на европейското научноизследователско пространство да приключи до края на 2014 г., и изтъква, че е важно да се прилага интегриран подход към ключовите базови технологии.

- е) Повишаване на конкурентоспособността на промишлеността: в Съобщението на Комисията за нова промишлена политика на ЕС се изтъква, че е важно да се разработи интегриран подход с оглед на укрепването на промишлената конкурентоспособност, за да се подпомагат растежът и работните места, като същевременно се подобрява енергийната и ресурсната ефективност. От изключително значение е европейската промишленост да поддържа и развива технологичното си лидерство и да улеснява инвестициите в нови ключови технологии на ранен етап и в дейности с близка пазарна реализация.

- ж) Създаване на правилната регулаторна рамка за растеж: особено важно е да се намали общата регулаторна тежест на национално равнище и на равнище ЕС, като се постави специален акцент върху МСП и микропредприятията, включително чрез улесняване на достъпа им до финансиране. Европейският съвет очаква предстоящото през декември представяне на съобщение на Комисията, в което ще бъде направен преглед на постигнатия напредък и ще бъдат очертани по-нататъшните действия, които да се предприемат най-късно до края на настоящия парламентарен мандат, включително последващите действия във връзка с десетте най-обременяващи законодателни акта за МСП. Като отчита особения приоритет да се насърчава конкурентоспособността, устойчивият растеж и заетостта, Европейският съвет приветства намерението на Комисията да оттегли известен брой предложения, които не са окончателно приети, и да набележи евентуални области, в които би могло да се намали нормативната тежест.

- з) Разработване на данъчна политика в подкрепа на растежа: необходимо е да продължат работата и обсъжданията на предложенията за енергийно данъчно облагане, обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък и при преразглеждането на Директивата за облагането на доходите от спестявания, както и да се постигне бързо съгласие по указанията за водене на преговори относно споразумения с трети държави за данъчно облагане на доходите от спестявания. Европейският съвет очаква до края на годината да бъде представено съобщението на Комисията относно доброто управление във връзка с данъчните убежища и агресивното данъчно планиране. Европейският съвет отбелязва исканията на някои държави членки за установяване на засилено сътрудничество по отношение на данъка върху финансовите сделки, които Комисията възнамерява да разгледа своевременно с оглед на представянето на предложение веднага щом бъдат изпълнени условията за това.

- и) Стимулиране на заетостта и социалното приобщаване: работата в тази област продължава да бъде приоритет с особено значение. Съветът се приканва да продължи работата по отделните елементи в Пакета за заетостта и да направи необходимото за своевременен напредък по предложенията, свързани с придобиването и запазването на трансгранични пенсионни права за работниците от ЕС и изпълнението на Директивата за командированите работници. Европейският съвет очаква с интерес предстоящото съобщение относно образованието и уменията и Пакета за младежка заетост, в т.ч. разработването на инициативи относно гаранциите за младежта и качествените стажове и практики, както и подобряването на мобилността на младите хора. Следва да бъде улеснена трудова мобилност в целия ЕС. Европейският съвет изтъква, че е важно порталът за свободни работни места EURES да продължи да се развива, и подчертава необходимостта да се повиши и разшири участието на службите по заетостта от държавите членки. Системите за професионално обучение на държавите членки играят особена роля за преодоляването на безработицата сред младите хора. Важно е също да се насърчава връщането на по-възрастните работници на пазара на труда. Държавите членки следва да активизират усилията за преодоляване на социалните последици от кризата и за борба с бедността и социалното изключване в съответствие с целите на стратегията „Европа 2020“.
- й) Изпълнение на стратегията „Европа 2020“: Европейският съвет припомня, че е необходимо решително изпълнение на препоръките по държави за 2012 г. Той приканва председателството да представи „обобщаващ доклад“ за извлечените поуки от европейския семестър за 2012 г. и призовава да бъдат внесени някои подобрения в цикъла за 2013 г., а именно да се постави по-голям акцент върху конкретни насоки и върху изпълнението; нови начини за повишаване на съпричастността на държавите членки към този процес, по-специално чрез по-задълбочен и по-последователен диалог; изграждане на партньорство с Европейския парламент, националните парламенти и социалните партньори; и по-добро съгласуване на работата на компетентните състави на Съвета. Като подчертава необходимостта от задълбочена подготовка на европейския семестър за 2013 г., Европейският съвет очаква Комисията да представи още в края на ноември своя годишен обзор на растежа и доклада за механизма за предупреждение и приканва встъпващото председателство да представи пътна карта на организацията на работата по европейския семестър за 2013 г.

- к) Оползотворяване на потенциала на търговията: като изтъква факта, че една амбициозна програма в областта на търговията може да доведе в средносрочен план до общо увеличаване на растежа с 2 % и създаване на над 2 милиона работни места, Европейският съвет отново изтъква решимостта на ЕС да насърчава свободната, справедлива и отворена търговия, като същевременно защитава интересите си, в дух на реципрочност и взаимна изгода. В този контекст Европейският съвет призовава да бъде постигнато съгласие по указанията за водене на преговори по споразумението за свободна търговия с Япония с оглед на започване на преговорите през следващите месеци и за финализиране на преговорите за споразумение за свободна търговия с Канада и Сингапур през идните месеци. Европейският съвет очаква с интерес окончателния доклад на работната група на високо равнище ЕС—САЩ и се ангажира да работи за стартиране през 2013 г. на преговорите по всеобхватно трансатлантическо споразумение за търговия и инвестиции. През февруари 2013 г. той ще анализира по-задълбочено отношенията ЕС—САЩ и възможния принос на търговията по отношение на програмата за растеж. Европейският съвет призовава също така за напредък в работата за започване или придвижване напред на преговорите за задълбочени и всеобхватни споразумения за свободна търговия със съседните държави — партньори на ЕС, които са готови за това. Следва бързо да бъде разгледано предложението на Комисията относно достъпа до пазарите за обществени поръчки в трети държави.

Завършване на Икономическия и паричен съюз (ИПС)

3. В контекста на основните предизвикателства, пред които е изправен, Икономическият и паричен съюз трябва да бъде укрепен, за да се осигури икономическо и социално благоденствие, както и стабилност и дълготраен просперитет.
4. След междинния доклад, представен от председателя на Европейския съвет в тясно сътрудничество с председателите на Комисията, Еврогрупата и Европейската централна банка (ЕЦБ), ще продължат неофициалните консултации с държавите членки и Европейския парламент по различните въпроси, които трябва да бъдат разгледани. Европейският съвет очаква на заседанието през декември 2012 г. да му бъде представена конкретна, обвързана със срокове пътна карта, което да му позволи да осъществи напредък по всички най-важни съставни елементи, на които следва да се основава един истински икономически и паричен съюз.

5. Процесът към по-задълбочен икономически и паричен съюз следва да се опира на институционалната и правната рамка на ЕС и да се характеризира с отвореност и прозрачност по отношение на държавите членки, които не използват единната парична единица, както и със зачитане на целостта на единния пазар. В окончателния доклад и пътната карта следва да се съдържат конкретни предложения за начините как да се постигне това.

Интегрирана финансова рамка

6. Необходимо е да преминем към интегрирана финансова рамка, която да бъде отворена във възможно най-голяма степен към всички държави членки, които желаят да участват в нея. В този контекст Европейският съвет приканва законодателните органи да продължат да работят приоритетно по законодателните предложения относно единния надзорен механизъм (ЕНМ) с цел постигането на съгласие по законодателната рамка до 1 януари 2013 г. Работата по оперативното изпълнение ще се осъществи през 2013 г. Във връзка с това пълното зачитане на целостта на единния пазар е от решаващо значение.
7. Необходимо е да се осигури ясно разграничение между паричната политика и надзорните функции на ЕЦБ и равностойно третиране и представителство на всички участници в ЕНМ, независимо дали са членове на еврозоната или не. Отчетността се осъществява на равнището, на което се вземат и изпълняват решенията. ЕНМ ще се основава на най-високите стандарти за банков надзор, а ЕЦБ ще бъде в състояние да осъществява диференциран пряк надзор. ЕЦБ ще бъде и в състояние да използва предоставените ѝ от законодателството ефективни правомощия веднага след влизането в сила на механизма. Освен това от решаващо значение е да се установи единна уредба, на която да се основава централизираният надзор.

8. Важно е да се осигури равнопоставеност между държавите членки, които участват, и тези, които не участват в ЕНМ, при пълно зачитане на целостта на единния пазар за финансови услуги. Необходимо е приемливо и балансирано решение по отношение на промените в условията за гласуване и вземане на решения съгласно Регламента за Европейския банков орган, което да гарантира недискриминация и ефективност при вземането на решения в рамките на единния пазар, като се отчитат евентуалните промени в участието в ЕНМ. Въз основа на това Европейският банков орган следва да запази съществуващите си правомощия и отговорности.
9. Европейският съвет призовава за бързо приемане на разпоредбите относно хармонизирането на националните рамки за оздравяване на банките и гарантиране на депозитите въз основа на законодателните предложения на Комисията относно възстановяването и оздравяването на банките и относно националните схеми за гарантиране на депозитите. Европейският съвет призовава за своевременно завършване до края на годината на единната нормативна уредба, включително за споразумение по предложенията относно капиталовите изисквания за банките (пакет ДКИ IV).
10. По всички тези въпроси е важно да се постигне справедлив баланс между държавите по произход и приемащите държави.
11. Европейският съвет отбелязва намерението на Комисията да предложи да бъде създаден единен механизъм за оздравяване на банките за държавите членки, участващи в ЕНМ, веднага след приемането на предложенията за директива за възстановяване и оздравяване на банките и директива за схемите за гарантиране на депозитите.
12. Еврогрупата ще разработи точните оперативни критерии, на които ще се подчинява пряката рекапитализация на банките чрез Европейския механизъм за стабилност (ЕМС), при пълно зачитане на изявлението от срещата на високо равнище на държавите от еврозоната от 29 юни 2012 г. Наложително е да се прекъсне порочният кръг между банките и държавния дълг. Когато бъде създаден ефективен единен надзорен механизъм за банките в еврозоната с участието на ЕЦБ, ЕНМ може да разполага с възможността пряко да рекапитализира банките въз основа на обикновено решение.

Интегрирани рамки за бюджетна и икономическа политика и демократична легитимност и отчетност

13. Европейският съвет приканва законодателните органи да постигнат споразумение с оглед приемането на „двойния пакет“ най-късно до края на 2012 г. Наред с подсиления Пакт за стабилност и растеж, Договора за стабилност, координация и управление и пакета от шест законодателни акта, двойният пакет представлява основен законодателен елемент, необходим за утвърждаването на новото икономическо управление в ЕС. Европейският съвет отправя призив към националните органи и европейските институции да приложат пълноценно тези актове в съответствие с правомощията си съгласно Договорите за ЕС. Във връзка с текущата работа по регулиране на банковия сектор в ЕС Европейският съвет взема под внимание предложенията на експертната група на високо равнище относно структурата на банковия сектор в ЕС, които в момента се разглеждат от Комисията, включително евентуалното им въздействие върху целта да се установи стабилна и ефикасна банкова система.
14. Интегрираната бюджетна рамка е част от един икономически и паричен съюз. В този контекст ще бъдат проучени допълнителни механизми за еврозоната, в това число подходящ фискален капацитет. Проучването няма да бъде свързано с изготвянето на следващата многогодишна финансова рамка.
15. Доброто функциониране на ИПС изисква по-висок и устойчив икономически растеж, заетост и социално сближаване и се нуждае от по-засилена координация, конвергенция и изпълнение на икономическата политика. В този контекст ще се обмисли възможността държавите членки от еврозоната да сключват индивидуални споразумения с договорен характер с институциите на ЕС по отношение на реформите, които се ангажират да предприемат, и на тяхното изпълнение. Тези споразумения могат да бъдат свързани с реформите, установени в приетите от Съвета специфични препоръки по държави, и да се основават на процедурите на ЕС.

16. Управлението в рамките на еврозоната следва да се подобри допълнително въз основа на Договора за стабилност, координация и управление и като се отчита изявлението от срещата на високо равнище на държавите от еврозоната от 26 октомври 2011 г. Участващите държави членки следва да проучат начините да се гарантира предварително обсъждане на всички планирани значителни икономически реформи и, когато е уместно, координацията им в рамките на икономическото управление на ЕС, в съответствие с член 11 от Договора за стабилност, координация и управление. Държавните и правителствените ръководители на държавите от еврозоната приемат процедурни правила за заседанията си.
17. Необходими са стабилни механизми за демократична легитимност и отчетност. Един от ръководните принципи в този контекст е да се гарантира, че демократичният контрол и отчетност се осъществяват на равнището, на което се вземат и изпълняват решения. В този дух следва да се разгледат начините да се гарантира провеждането на дебат в контекста на европейския семестър както в Европейския парламент, така и в националните парламенти. Във връзка с това Европейският съвет отбелязва намерението на държавите членки, които са страни по Договора за стабилност, координация и управление, да засилят сътрудничеството между националните парламенти и Европейския парламент въз основа на член 13 от Договора за стабилност, координация и управление и Протокол № 1 към ДФЕС.

II. СТРАТЕГИЧЕСКИ ПАРТНЬОРИ

18. Европейският съвет проведе обмен на мнения относно отношенията на ЕС със стратегическите му партньори. Той призова за цялостно изпълнение на вътрешните договорености, постигнати през септември 2010 г. с цел подобряване на външните отношения на ЕС.

III. ДРУГИ ВЪПРОСИ

19. Европейският съвет изразява възмущението си във връзка с влошаването на обстановката в **Сирия**. Той потвърждава заключенията, приети от Съвета на 15 октомври, и допълнителните ограничителни мерки срещу режима в Сирия и неговите поддръжници. Той подкрепя изцяло усилията на г-н Лахдар Брахими за намиране на политическо решение на кризата в Сирия. Всички ключови фактори, по-специално от региона и всички членове на Съвета за сигурност на ООН, следва да поемат своите отговорности и да подпомогнат усилията на общия представител. ЕС се ангажира да работи в тясно взаимодействие по всички въпроси с международните партньори, за да бъде оказана своевременна помощ на Сирия, щом преходът се осъществи. ЕС се ангажира също да засили подкрепата си за изграждане на капацитета на гражданското общество за участие в бъдещето на Сирия. Всички опозиционни групи следва да се обединят около съвкупност от споделени принципи за постигането на отворен към всички, организиран и мирен преход.

Европейският съвет решително осъжда минометния обстрел на турска територия от сирийските въоръжени сили и призовава всички страни да не допуснат ескалиране на напрежението, а сирийските власти да зачитат напълно териториалната цялост и суверенитета на всички съседни държави. ЕС ще продължи да предоставя хуманитарна помощ и призовава всички донори да увеличат приноса си в отговор на последните призови на ООН. Европейският съвет призовава настоятелно всички страни да зачитат международното хуманитарно право (включително неприкосновеността на всички медицински съоръжения, на медицинския персонал и медицинските превозни средства). Всички страни следва прекратят всички форми на насилие, да вземат специални мерки за защита на всички уязвими групи, да осигурят безпрепятствен и безопасен достъп за доставка на хуманитарна помощ във всички части на страната. Трябва да бъде потърсена отговорност от лицата, виновни за нарушаването на международното право в областта на правата на човека.

20. Европейският съвет подчертава сериозната си и задълбочаваща се загриженост по повод ядрената програма на **Иран** и подкрепя неотдавнашната резолюция на Съвета на управляващите на МААЕ. Европейският съвет припомня, че Иран действа в грубо нарушение на международните си задължения и отказва да сътрудничи пълноценно с МААЕ. Във връзка с това Европейският съвет приветства заключенията и приемането на допълнителни ограничителни мерки от Съвета на 15 октомври с цел да се постигне сериозно и конструктивно участие от страна на иранския режим. Европейският съвет потвърждава отново волята си да прилага двупосочния подход и напълно подкрепя усилията на върховния представител от името на ЕЗ+3 за привличане на Иран в сериозен и конструктивен диалог. Иранският режим може да действа отговорно и да прекрати санкциите, но докато не го направи, ЕС остава решен да засили натиска върху Иран в контекста на двупосочния подход в тясно сътрудничество с международните партньори.
21. Европейският съвет потвърждава заключенията, приети от Съвета на 15 октомври, и изразява сериозната си загриженост от продължаващата политическа и хуманитарна криза и криза на сигурността в **Мали**. Това положение представлява непосредствена заплаха за региона Сахел, както и за Западна и Северна Африка и Европа. ЕС е решен да предостави всестранна помощ на Мали в тясно сътрудничество с международните и регионалните партньори. В частност ЕС ще подпомогне Мали в усилията му за възстановяване на правовия ред и за връщане на власт на напълно суверенно демократично правителство, чиято власт обхваща цялата територия на Мали. ЕС постепенно ще възобнови сътрудничеството за развитие веднага щом бъде приета надеждна и консенсусна пътна карта за възстановяване на конституционния ред. Междувременно ЕС ще активизира хуманитарните операции. Освен това ЕС ще анализира възможността за подкрепа за предвижданите международни военни сили в съответствие с Резолюция 2071 на Съвета за сигурност на ООН и ще ускори планирането на евентуална военна операция по линия на ОПСО в помощ на реорганизацията и обучението на въоръжените сили на Мали. ЕС ще остави отворена възможността за приемане на целеви ограничителни мерки срещу лицата, участващи във въоръжените групировки в северната част на Мали, и срещу тези, които възпрепятстват възстановяването на конституционния ред.

*

* *

Европейският съвет е признателен, че на Европейския съюз беше присъдена Нобеловата награда за мир. Наградата е чест за всички европейски граждани и всички държави членки и институции на ЕС. С право Нобеловият комитет припомня как „в продължение на шест десетилетия Съюзът и неговите предшественици допринасяха за утвърждаването на мира и помирението, демокрацията и правата на човека в Европа“. В момент на несигурност това признание за постижения в миналото представлява ясен призив за запазване и укрепване на Европа за бъдещите поколения. Със съзнанието, че утвърждаването на тази общност на мирни интереси изисква непрекъснати грижи и непреклонна воля, членовете на Европейския съвет приемат като своя лична отговорност да гарантират, че Европа продължава да бъде континент на прогрес и благоденствие.
